



# Vacuna contra la fiebre amarilla

## Yellow Fever Vaccine

Las vacunas para los viajes se recomiendan a personas que viajan o trabajan en ciertos países. Es importante consultar a su médico o visitar una clínica para viajeros por lo menos 6 a 8 semanas antes de salir de viaje. Se cobra un cargo por la mayoría de las vacunas para viajeros.

Traiga un registro de todas las vacunas que ha recibido en el pasado a la clínica para viajeros. Es especialmente importante llevar un registro de las vacunas para viajes que recibe y llevarlo cuando sale de viaje.

### ¿Qué es la vacuna contra la fiebre amarilla?

La vacuna contra la fiebre amarilla ayuda a proteger contra el virus de la fiebre amarilla, un virus infeccioso, una infección que se contagia a través de mosquitos infectados. La vacuna está aprobada por Health Canada.

### ¿Quiénes deberían recibir la vacuna?

Las personas que viajan o trabajan en las zonas tropicales de África o América Central y del Sur, podrían necesitar ponerse la vacuna. El médico o enfermera de la clínica para viajeros le indicará si debe ponérsela.

También se recomienda la vacuna a trabajadores que están rutinariamente expuestos al virus de la fiebre amarilla, como por ejemplo ciertos investigadores y empleados de laboratorios.

Los adultos y niños de 9 meses de edad y mayores pueden recibir la vacuna, que a menudo se coloca en una dosis o inyección. La vacuna ofrece protección contra la fiebre amarilla luego de 10 días, y por lo tanto, no se deberá viajar a zonas tropicales antes de dicho período. La protección de la vacuna dura por lo menos 10 años. Se requiere una dosis adicional de la vacuna cada 10 años si los viajes o el trabajo continúa en zonas donde se encuentra el virus.

Luego de recibir la vacuna, recibirá un documento estampillado llamado *Certificado Internacional de Vacunación Contra la Fiebre Amarilla*. Este

documento es un registro oficial y un requisito legal para ingresar a algunos países.

Las personas que no pueden recibir la vacuna contra la fiebre amarilla debido a una razón médica necesitan una carta o excepción de su médico. La carta deberá estar escrita en papel membrete del médico, con el sello usado para certificar el Certificado y deberá indicar la razón médica por la que no se puede colocar la vacuna.

Sin el Certificado o la carta del médico, podría impedirse la entrada a su destino o podría tener que recibir la vacuna en el puerto de entrada al país de destino, donde las prácticas de vacunación podrían no ser las ideales.

Las siguientes personas deberán recibir la vacuna contra la fiebre amarilla solamente cuando no se puede postergar el viaje a lugares de alto riesgo y no es posible lograr un alto nivel de prevención contra las picazones de los mosquitos:

- Personas con una historia de enfermedad o desorden del timo, como la miastenia grave, timoma, timectomía o síndrome de DiGeorge. Estas personas sufren más riesgo de sufrir una falla de múltiples sistemas de órganos luego de ponerse la vacuna. El tamaño del riesgo es desconocido.
- Personas con 60 años de edad y mayores. Estas personas podrían sufrir un riesgo un poco mayor de sufrir una falla de múltiples órganos luego de ponerse la vacuna. Se calcula que el riesgo es de 1 en 40.000 a 50.000 dosis.

### Beneficios de la vacuna

La vacuna contra la fiebre amarilla es la mejor manera de protegerse contra el virus de la fiebre amarilla, una infección seria y algunas veces fatal. Debido a que la vacuna no protege completamente, es importante prevenir las picazones de mosquitos. Para más información sobre cómo prevenir las picazones de mosquitos, ver el HealthLink BC File [#41f](#) [Malaria Prevention](#).

## Reacciones posibles después de la vacuna

Las vacunas son muy seguras. Es más seguro vacunarse que tener fiebre amarilla. Entre las reacciones comunes a las vacunas, están los dolores, hinchazón o enrojecimiento en el lugar en que se colocó la inyección. Unos 5 a 10 días después de recibir la vacuna, se pueden producir un ligero dolor de cabeza, una leve fiebre o dolores musculares durante uno o dos días.

Para la fiebre y los dolores, se puede dar Acetaminophen o Tylenol®. NO se debe dar AAS o Aspirina® a alguien menor de 20 años de edad debido al riesgo del Síndrome de Reye.

Después de recibir cualquier vacuna, es importante quedarse en la clínica 15 minutos porque hay una posibilidad, aunque rarísima, de que se produzca una reacción alérgica que pone en peligro la vida llamada anafilaxis. Esto puede incluir urticaria, dificultad para respirar o hinchazón de la garganta, la lengua o los labios. Si esto ocurre después que sale de la clínica, llame al 911 o al número local para emergencias. Esta reacción puede ser tratada y se produce en menos de una persona en un millón que han recibido la vacuna. **Sírvase informar cualquier reacción inesperada o seria, a su enfermera o médico de salud pública.**

### ¿Quiénes no deberían recibir la vacuna?

Consulte con un médico o una enfermera de la clínica para viajeros si:

- tuvo una reacción con peligro de muerte a una dosis previa de vacuna contra la fiebre amarilla o a cualquier componente de la vacuna, incluyendo la gelatina, o bien, al látex.
- tiene una alergia seria a los huevos
- tiene un sistema inmune debilitado por las enfermedades o los tratamientos médicos
- o si está embarazada o dando el pecho.

Los niños menores de 9 meses de edad no deben recibir la vacuna.

### ¿Qué es la fiebre amarilla?

La fiebre amarilla es una enfermedad seria que pone en peligro la vida causada por un virus. De cada 10 personas que se enferman, hasta 4 mueren. Los síntomas incluyen una aparición repentina de la fiebre, escalofríos, dolor de cabeza, dolor de espalda, dolores en todos los músculos, náusea y vómitos. En casos serios, pueden ocurrir la pérdida de sangre de la

nariz, la boca y los intestinos. También puede estar presente la insuficiencia hepática y renal. Actualmente no existe tratamiento con medicamentos para la enfermedad.

El virus de la fiebre amarilla se contagia a personas a través de la picazón de un mosquito infectado que vive en las zonas tropicales del África, América Central y América del Sur. El virus no se contagia de persona a persona o a través de los mosquitos en el Canadá.

### Consentimiento de menor maduro

Se hacen grandes esfuerzos para solicitar la autorización de los padres o tutores antes de la vacunación. Los niños menores de 19 años que pueden entender los riesgos y beneficios, pueden dar su consentimiento a las vacunas, o bien rechazarlas, independientemente de los deseos de los padres o tutores. Se aconseja que los padres/tutores y sus niños menores de edad conversen de antemano sobre las vacunas y le hagan las preguntas que tengan sobre este tema a su enfermera o médico.

### Para mayor información

- Para obtener una lista de las clínicas para viajeros en BC, vea [www.phac-aspc.gc.ca/tmp-pmv/travel/clinic\\_e.html](http://www.phac-aspc.gc.ca/tmp-pmv/travel/clinic_e.html)

Para leer acerca de otros temas en los Folletos de Salud de BC (HealthLink BC File) diríjase a: [www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm](http://www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm) o contacte su unidad local de salud pública.

Para obtener información y familiarizarse con los servicios de salud en B.C. (en casos que no constituyen emergencia) visite: [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) o llame al 8-1-1.

La línea telefónica de B.C. para personas sordas o con problemas de audición es 7-1-1.

Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los requieran.